

ЗАКОН

О ПОТВРЂИВАЊУ УГОВОРА О ГАРАНЦИЈИ (ЕПС ПРОЈЕКАТ ЗА МАЛЕ ХИДРОЕЛЕКТРАНЕ) ИЗМЕЂУ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ И ЕВРОПСКЕ БАНКЕ ЗА ОБНОВУ И РАЗВОЈ

Члан 1.

Потврђује се Уговор о гаранцији (ЕПС Пројекат за мале хидроелектране) између Републике Србије и Европске банке за обнову и развој, потписан 7. децембра 2011. године у Београду.

Члан 2.

Текст Уговора о гаранцији (ЕПС Пројекат за мале хидроелектране) између Републике Србије и Европске банке за обнову и развој, у оригиналу на енглеском и преводу на српски језик гласи:

(Operation Number 42421)

GUARANTEE AGREEMENT

(EPS Small Hydropower Plants Project)

between

REPUBLIC OF SERBIA

and

**EUROPEAN BANK
FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT**

Dated 7 December 2011

TABLE OF CONTENTS

ARTICLE I - STANDARD TERMS AND CONDITIONS; DEFINITIONS	
Section 1.01. Incorporation of Standard Terms and Conditions	
Section 1.02. Definitions	
Section 1.03. Interpretation.....	
ARTICLE II - GUARANTEE; OTHER OBLIGATIONS	
Section 2.01. Guarantee.....	
Section 2.02. Project Completion.....	
Section 2.03. Other Obligations	
ARTICLE III - MISCELLANEOUS	
Section 3.01. Notices.....	
Section 3.02. Legal Opinion.....	

GUARANTEE AGREEMENT

AGREEMENT dated 7 December 2011 between **REPUBLIC OF SERBIA** (the "Guarantor") and **EUROPEAN BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT** (the "Bank").

PREAMBLE

WHEREAS, the Guarantor and Javno preduzece "Elektroprivreda Srbije", Beograd, Carice Milice 2 have requested assistance from the Bank in the financing of part of the Project;

WHEREAS, pursuant to a loan agreement dated the date hereof between Javno preduzece "Elektroprivreda Srbije", Beograd, Carice Milice 2 as Borrower and the Bank (the "Loan Agreement" as defined in the Standard Terms and Conditions), the Bank has agreed to make a loan to the Borrower in the amount of up to EUR 45 million for the purpose of, amongst other things, assisting the Borrower in the rehabilitation of existing small hydropower plants and the construction of new hydropower generating facilities on existing dams, subject to the terms and conditions set forth or referred to in the Loan Agreement, and on the condition that the Guarantor guarantees the obligations of the Borrower under the Loan Agreement as provided in this Agreement; and

WHEREAS, the Guarantor, in consideration of the Bank entering into the Loan Agreement with the Borrower, has agreed to guarantee such obligations of the Borrower.

NOW, THEREFORE, the parties hereby agree as follows:

ARTICLE I - STANDARD TERMS AND CONDITIONS; DEFINITIONS

Section 1.01. Incorporation of Standard Terms and Conditions

All of the provisions of the Bank's Standard Terms and Conditions dated 1 October 2007 are hereby incorporated into and made applicable to this Agreement with the same force and effect as if they were fully set forth herein.

Section 1.02. Definitions

Wherever used in this Agreement (including the Preamble), unless stated otherwise or the context otherwise requires, the terms defined in the Preamble have the respective meanings given to them therein, the terms defined in the Standard Terms and Conditions and the Loan Agreement have the respective meanings given to them therein and the following term has the following meaning:

"Guarantor's Authorised

Representative" means the Minister of Finance of the Guarantor.

Section 1.03. Interpretation

In this Agreement, a reference to a specified Article or Section shall, except where stated otherwise in this Agreement, be construed as a reference to that specified Article or Section of this Agreement.

ARTICLE II - GUARANTEE; OTHER OBLIGATIONS

Section 2.01. Guarantee

The Guarantor hereby unconditionally guarantees, as primary obligor and not as surety merely, the due and punctual payment of any and all sums due under the Loan Agreement, whether at stated maturity, by acceleration or otherwise, and the punctual performance of all other obligations of the Borrower, all as set forth in the Loan Agreement.

Section 2.02. Project Completion

Whenever there is reasonable cause to believe that the funds available to the Borrower will be inadequate to meet the estimated expenditures required for the carrying out of the Project, the Guarantor shall promptly take measures satisfactory to the Bank to provide the Borrower, or cause the Borrower to be provided, with such adequate support to perform all of its obligations under the Loan Agreement in support of the successful realisation of the Project.

Section 2.03. Other Obligations

The Guarantor shall not impose any direct or indirect taxes on foreign consultants employed by the Bank or the Borrower in the implementation of the Project and financed out of the proceeds of the Loan or any technical cooperation funds made available by the Bank, if any.

Section 2.04 Effectiveness of the Guarantee

This Agreement shall become effective in accordance with Article IX of the Standard Terms and Conditions and upon the corresponding ratification of this Agreement by the National Assembly of the Republic of Serbia.

ARTICLE III - MISCELLANEOUS

Section 3.01. Notices

The following addresses are specified for purposes of Section 10.01 of the Standard Terms and Conditions:

For the Guarantor:

Ministry of Finance of the Republic of Serbia
No 20 Kneza Miloša Street
Belgrade 11 000
Republic of Serbia

Attention: Minister of Finance
Fax: + 381 11 361 89 61

For the Bank:

European Bank for Reconstruction and Development
One Exchange Square
London EC2A 2JN
United Kingdom

Attention: Operation Administration Unit
Fax: 44 20 7338 6100

Section 3.02. Legal Opinion

For purposes of Section 9.03(b) of the Standard Terms and Conditions and in accordance with Section 6.02(b) of the Loan Agreement, the opinion or opinions of

counsel shall be given on behalf of the Guarantor by the Minister of Justice of the Republic of Serbia.

IN WITNESS WHEREOF the parties hereto, acting through their duly authorised representatives, have caused this Agreement to be signed in English in six (6) copies and delivered at Belgrade, the Republic of Serbia as of the day and year first above written.

REPUBLIC OF SERBIA

By: _____
Name: Dusan Nikezic
Title: State Secretary in the Ministry of Finance

**EUROPEAN BANK
FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT**

By: _____
Name: Hildegard Gacek
Title: Director for Serbia

(Оперативни број 42421)

**УГОВОР О ГАРАНЦИЈИ
(ЕПС ПРОЈЕКАТ ЗА МАЛЕ ХИДРОЕЛЕКТРАНЕ)**

између

РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ

и

**ЕВРОПСКЕ БАНКЕ
ЗА ОБНОВУ И РАЗВОЈ**

Дана 7. децембра 2011. године

САДРЖАЈ

ЧЛАН I - СТАНДАРДНЕ ОДРЕДБЕ И УСЛОВИ; ДЕФИНИЦИЈЕ	
Члан 1.01. Примењивање стандардних одредби и услова	
Члан 1.02. Дефиниције	
Члан 1.03. Тумачење	
ЧЛАН II - ГАРАНЦИЈА; ОСТАЛЕ ОБАВЕЗЕ	
Члан 2.01. Гаранција	
Члан 2.02. Извршење пројекта	
Члан 2.03. Остале обавезе	
ЧЛАН III - РАЗНО	
Члан 3.01. Обавештења	
Члан 3.02. Правно мишљење	

УГОВОР О ГАРАНЦИЈИ

УГОВОР сачињен дана 7. децембра 2011. године између **РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ** (у даљем тексту: „Гарант”) и **ЕВРОПСКЕ БАНКЕ ЗА ОБНОВУ И РАЗВОЈ** (у даљем тексту: „Банка”).

ПРЕАМБУЛА

С ОБЗИРОМ НА ТО ДА су Гарант и Јавно предузеће „Електропривреда Србије”, Београд, Царице Милице 2 затражили помоћ од Банке у финансирању дела овог Пројекта;

С ОБЗИРОМ НА ТО ДА у складу са Уговором о зајму који носи датум овог уговора, а који је потписан између Јавног предузећа „Електропривреда Србије”, Београд, Царице Милице 2 као Зајмопримца и Банке („Уговор о зајму” како је дефинисан у Стандардним одредбама и условима), Банка је сагласна да одобри зајам Зајмопримцу у износу до 45 милиона евра за, између осталог, пружање помоћи Зајмопримцу при модернизацији и рехабилитацији постојећих малих хидроелектрана и изградњи нових малих хидроелектрана на постојећим водопривредним објектима, под одредбама и условима наведеним у Уговору о зајму, или на које се позива Уговор о зајму и под условом да Гарант јемчи за обавезе Зајмопримца на основу Уговора о зајму како је наведено у овом уговору; и

С ОБЗИРОМ НА ТО ДА је Гарант, ради ступања Банке у Уговор о зајму са Зајмопримцем, сагласан да јемчи за наведене обавезе Зајмопримца.

НА ОСНОВУ ТОГА, стране су сагласне како следи:

ЧЛАН I - СТАНДАРДНЕ ОДРЕДБЕ И УСЛОВИ; ДЕФИНИЦИЈЕ

Члан 1.01. Примењивање стандардних одредби и услова

Све одредбе Стандардних одредби и услова Банке од 1. октобра 2007. године овим се укључују и обезбеђује њихово примењивање на овај уговор са истом снагом и дејством као да су у потпуности наведене у овом уговору.

Члан 1.02. Дефиниције

Кад год се користе у овом уговору (укључујући и Преамбулу), уколико није другачије назначено или контекст другачије не налаже, термини дефинисани у Преамбули имају одговарајућа значења која су им дата у истој, термини дефинисани у Стандардним одредбама и условима и у Уговору о зајму имају значења која су им дата у истима, а следећи термини имају следеће значење:

„Овлашћени представник

Гаранта” означава министра финансија Гаранта.

Члан 1.03. Тумачење

У овом уговору, свако позивање на неки конкретан члан или одељак, уколико није другачије назначено у овом уговору, сматраће се позивањем на тај конкретан члан или одељак овог уговора.

ЧЛАН II - ГАРАНЦИЈА; ОСТАЛЕ ОБАВЕЗЕ

Члан 2.01. Гаранција

Гарант овим безусловно гарантује, као примарни дужник, а не само као гарант, уредно и благовремено плаћање сваког и свих износа доспелих за плаћање на основу Уговора о зајму, било о редовном датуму доспећа, услед

убрзавања или на други начин, као и благовремено извршавање свих осталих обавеза Зајмопримца, све у складу са Уговором о зајму.

Члан 2.02. Извршење Пројекта

Кад год постоји разуман повод да се верује да средства која су на располагању Зајмопримцу неће бити довољна за покривање предвиђених издатака потребних ради извршавања Пројекта, Гарант ће без одлагања да предузме мере које ће Банка сматрати задовољавајућим да обезбеди Зајмопримцу, или да организује да се Зајмопримцу обезбеди онаква подршка каква буде потребна за извршавање свих његових обавеза на основу Уговора о зајму ради успешне реализације Пројекта.

Члан 2.03. Остале обавезе

Гарант неће наметнути никакве директне ни индиректне порезе на стране консултанте које Банка или Зајмопримац буду ангажовали у спровођењу Пројекта и финансирали из средстава Зајма или било којих средстава за техничку сарадњу које Банка буде ставила на располагање, уколико их буде.

Члан 2.04. Ступање гаранције на снагу

Овај уговор ступа на снагу у складу са чланом IX Стандардних одредби и услова, као и по одговарајућем потврђивању овог уговора од стране Народне скупштине Републике Србије.

ЧЛАН III - РАЗНО

Члан 3.01. Обавештења

Следеће адресе су наведене за потребе члана 10.01 Стандардних одредби и услова:

За Гаранта:

Министарство финансија Републике Србије
Кнеза Милоша број 20
Београд 11 000
Република Србија
На руке: Министар финансија
Факс: + 381 11 361 89 61

За Банку:

Европска банка за обнову и развој
One Exchange Square
London EC2A 2JN
Велика Британија
На руке: Јединица за административно пословање
Фах: +44 20 7338 6100

Члан 3.02. Правно мишљење

За потребе члана 9.03(б) Стандардних одредби и услова, а у складу са чланом 6.02(б) Уговора о зајму, мишљење или мишљења правних саветника даваће у корист Гаранта министар правде Републике Србије.

ПОТВРЂУЈУЋИ НАПРЕД НАВЕДЕНО, стране су преко својих уредно овлашћених представника потписале овај уговор у шест (6) примерака на енглеском језику и закључиле га у Београду, Република Србија, горе наведеног датума и године.

РЕПУБЛИКА СРБИЈА

Потписао: _____

Име: Душан Никезић

Функција: Државни секретар у Министарству финансија

**ЕВРОПСКА БАНКА
ЗА ОБНОВУ И РАЗВОЈ**

Потписао: _____

Име: Hildegard Gasek

Функција: Директор за Србију

Члан 3.

Овај закон ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном гласнику Републике Србије - Међународни уговори”.

О Б Р А З Л О Ж Е Њ Е

I. УСТАВНИ ОСНОВ ЗА ДОНОШЕЊЕ ЗАКОНА

Уставни основ за доношење овог закона садржан је у одредби члана 99. став 1. тачка 4. Устава Републике Србије, којом је прописано да Народна скупштина потврђује међународне уговоре кад је законом предвиђена обавеза њиховог потврђивања.

II. РАЗЛОЗИ ЗА ПОТВРЂИВАЊЕ УГОВОРА

Разлози за потврђивање Уговора о гаранцији (ЕПС Пројекат за мале хидроелектране) између Републике Србије (у даљем тексту: Гарант) и Европске банке за обнову и развој (у даљем тексту: Банка), потписаног 7. децембра 2011. године у Београду (у даљем тексту: Уговор о гаранцији), садржани су у чињеници да је Банка спремна да одобри зајам од 45 милиона евра за пружање помоћи Зајмопримцу при модернизацији и рехабилитацији постојећих малих хидроелектрана и изградњи нових малих хидроелектрана на постојећим водопривредним објектима (у даљем тексту: Пројекат), под условом да Република Србија гарантује за обавезе Јавног предузећа „Електропривреда Србије”, Београд, Царице Милице бр. 2 (у даљем тексту: Зајмопримац) по Уговору о зајму (ЕПС Пројекат за мале хидроелектране) између Европске банке за обнову и развој и Јавног предузећа „Електропривреда Србије”, Београд, Царице Милице бр. 2 закљученом такође 7. децембра 2011. године у Београду (у даљем тексту: Уговор о зајму).

На основу Закључка Владе 05 Број: 48-7741/2011 од 13. октобра 2011. године, којим је утврђена Основа за вођење преговора са Европском банком за обнову и развој у вези са одобравањем кредита Јавном предузећу „Електропривреда Србије”, Београд за спровођење пројекта „ЕПС Пројекат за мале хидроелектране” и давањем гаранције Републике Србије Европској банци за обнову и развој, одржани су преговори између представника Републике Србије и Банке у вези са закључивањем уговора о зајму и уговора о гаранцији.

На преговорима су утврђени Нацрт уговора о зајму (ЕПС Пројекат за мале хидроелектране) између Јавног предузећа „Електропривреда Србије”, Београд, Царице Милице бр. 2 (у даљем тексту: ЈП ЕПС) и Европске банке за обнову и развој и Нацрт уговора о гаранцији (ЕПС Пројекат за мале хидроелектране) између Републике Србије и Европске банке за обнову и развој (у даљем тексту: Уговор о гаранцији).

Закључком Владе 05 Број: 48-9082/2011 од 1. децембра 2011. године, усвојен је Уговор о гаранцији (ЕПС Пројекат за мале хидроелектране) између Републике Србије и Европске банке за обнову и развој и прихваћен Уговор о зајму (ЕПС Пројекат за мале хидроелектране) између Европске банке за обнову и развој и Јавног предузећа „Електропривреда Србије”, Београд, Царице Милице бр. 2.

Уговором о зајму предвиђено је да Банка стави на располагање ЈП ЕПС кредит у износу од EUR 45.000.000 за спровођење Пројекта.

Пројекат укључује рехабилитацију 15 (петнаест) малих хидроелектрана које послужу у систему ЈП ЕПС, као и изградњу 7 (седам) нових малих хидроелектрана на постојећим водопривредним објектима. Рехабилитацијом ће се инсталисана снага малих хидроелектрана повећати за 30% и укупно ће износити 23.15 MW. Планирана инсталисана снага нових хидроелектрана које ће се градити на водопривредним објектима је 13.33 MW. Реализацијом овог пројекта би се тако повећало учешће обновљивих извора енергије у производњи

електричне енергије, што је у складу са стратегијом развоја енергетике Републике Србије.

Набавка ће се вршити по процедури Банке, преко тендера за испоруку и уградњу (supply and install), без обзира да ли се ради о ревитализацији постојећих малих хидроелектрана или изградњи нових малих хидроелектрана на постојећим бранама. Због бројности локација биће направљена два лота, по географској подели. Планирано трајање пројекта је 36 месеци.

Након завршетка радова ЈП ЕПС планира да све мале хидроелектране да на управљање свом привредном друштву „Обновљиви извори” д.о.о, које је основано у октобру 2011. године са седиштем у Ужицу.

Пројекат се састоји из следећих делова:

Део А: Набавка, испорука и уградња грађевинских радова, електро и машинске опреме и остале опреме потребне за рехабилитацију постојећих малих хидроелектрана и изградњу нових малих хидроелектрана на постојећим водопривредним објектима.

Део Б: Консултантске услуге на пројектовању.

Део Ц: Подршка консултаната у току поступка набавке и реализације Пројекта.

Уговором о зајму предвиђено је да Банка одобрава кредит ЈП ЕПС под следећим условима:

- износ кредита EUR 45.000.000;
- период трајања зајма је 12 година са грејс периодом од три (3) године;
- каматна стопа је 6 (шестомесечни) ЕУРИБОР + 1% маржа;
- минимални износ повлачења ће бити ЕУР 100.000, уз изузеће повлачења за плаћања која се односе на консултантске услуге за која ће минимални износ повлачења бити ЕУР 10.000;
- минимални износ за превремену отплату је пет милиона евра (EUR 5.000.000);
- минимални износ за отказивање зајма је један милион евра (EUR 1.000.000);
- провизија за неискоришћени део зајма биће 0,5% годишње.

Уговором о гаранцији предвиђено је да Република Србија безусловно гарантује, као примарни дужник, а не само као гарант, уредно и благовремено плаћање сваког и свих износа доспелих за плаћање на основу Уговора о зајму, било о редовном датуму доспећа, услед убрзавања или на други начин, као и благовремено извршавање свих осталих обавеза Зајмопримца, све у складу са Уговором о зајму.

Уговором о гаранцији предвиђено је да се гаранција може активирати, односно да се од Гаранта може тражити измиривање обавезе уколико Зајмопримац не изврши своју доспелу обавезу благовремено или у потпуности.

Законом о буџету Републике Србије за 2012. годину („Службени гласник РС”, број 101/11), у члану 3. предвиђено је давање гаранције Републике Србије Европској банци за обнову и развој у износу од 45.000.000 EUR за ЈП „Електропривреда Србије”, Београд за ЕПС Пројекат за мале хидроелектране.

Обавезе Зајмопримца, између осталог, укључују следеће:

- да предузме све неопходне кораке да обезбеди одговарајућа средства за завршетак Пројекта;

- да изведе Пројекат у складу са Планом реализације Пројекта;

- да формира и све време током извршења Пројекта одржава оперативном Јединицу за реализацију пројекта (ЈИП), а у циљу координације, управљања, праћења и оцењивања свих аспеката реализације Пројекта.

Сходно наведеном, а имајући у виду чињеницу да је чланом 16. Закона о јавном дугу („Службени гласник РС”, бр. 61/05, 107/09 и 78/11), између осталог, прописано да Република Србија може дати гаранцију за измирење дуга јавних предузећа чији је оснивач, и то у форми закона, неопходно је потврдити Уговор о гаранцији.

III. ОБЈАШЊЕЊЕ ОСНОВНИХ ПРАВНИХ ИНСТИТУТА И ПОЈЕДИНАЧНИХ РЕШЕЊА

Одредбом члана 1. Предлога закона предвиђа се потврђивање Уговора о гаранцији (ЕПС Пројекат за мале хидроелектране) између Републике Србије и Европске банке за обнову и развој, потписаног 7. децембра 2011. године у Београду.

Одредба члана 2. Предлога закона садржи текст Уговора о гаранцији (ЕПС Пројекат за мале хидроелектране) између Републике Србије и Европске банке за обнову и развој, у оригиналу на енглеском и преводу на српски језик.

У одредби члана 3. Предлога закона уређује се ступање на снагу овог закона.

IV. ФИНАНСИЈСКЕ ОБАВЕЗЕ И ПРОЦЕНА ФИНАНСИЈСКИХ СРЕДСТАВА КОЈА НАСТАЈУ ИЗВРШАВАЊЕМ ЗАКОНА

За спровођење овог закона обезбеђиваће се средства у буџету Републике Србије.

Издавање гаранције Републике Србије на износ зајма од 45.000.000 евра Европске банке за обнову и развој Јавном предузећу „Електропривреда Србије”, Београд, предвиђено је чланом 3. Закона о буџету Републике Србије за 2012. годину („Службени гласник РС”, број 101/11).

V. РАЗЛОЗИ ЗА ДОНОШЕЊЕ ЗАКОНА ПО ХИТНОМ ПОСТУПКУ

Разлози за доношење овог закона по хитном поступку, сагласно члану 167. Пословника Народне скупштине („Службени гласник РС”, бр. 52/10 и 13/11), произлазе из чињенице да је услов за повлачење средстава зајма, издавање гаранције Републике Србије, како би ЈП „Електропривреда Србије”, Београд, као зајмопримац, што пре почело да користи средства по овом зајму ради реализације Пројекта модернизације и рехабилитације постојећих малих хидроелектрана и изградњи нових малих хидроелектрана на постојећим водопривредним објектима.